45 دقيقة · مستويان: مع إرشاد وعمل مستقل

العمر المقترح: 14–18 سنة. اختاروا مستوى الدعم بحسب احتياجات القراءة، لا العمر وحده.

ماذا يفعل الاتفاق فعلًا؟

قارنوا بين معاهدة سلام وإطار لترتيبات انتقالية وإعلان إقليمي. حدّدوا في كل منها التزامًا، وحدًّا لما تقرره الوثيقة، وخطوة أخرى مطلوبة.

ورقة الطالب

وجود كلمة مشتركة في العنوان لا يعني أن وثيقتين تؤديان المهمة نفسها. ابدؤوا بالبطاقات، ثم تحقّقوا من المواد المحددة في المصادر الأصلية. نفحص ما اتُّفق عليه آنذاك؛ ولا تُثبت هذه الوثائق وحدها ما نُفّذ لاحقًا.

خيارات المشاركة

يمكنكم العمل منفردين، أو الكتابة بدل الكلام، أو الامتناع عن المشاركة دون تقديم سبب. لا أحد يمثّل شعبًا كاملًا. لا يُطلب منكم سرد تجربة شخصية مع العنف. الاختلاف مسموح؛ والمهمة هي توضيح ما تدعمه الأدلة.

مفردات مفيدة

معاهدة سلام

اتفاق بين دول يُنشئ السلام ويحدد التزامات. تُقرأ مواده لمعرفة القضايا التي يعالجها.

ترتيب انتقالي

ترتيب لمرحلة انتقالية تبقى خلالها قضايا أخرى لمفاوضات لاحقة.

التطبيع

إقامة علاقات عادية بين دول. يصف المصطلح تغيّرًا في العلاقات، وقد يكون جزءًا من معاهدة سلام.

إعلان

وثيقة تعرض مبادئ أو التزامات. لا يكفي عنوانها لمعرفة أثرها القانوني أو مقدار تفاصيلها العملية.

بطاقات المصادر

أ · مصر وإسرائيل، 1979

صياغة تعليمية أصلية لمضمون المصدر؛ ليست اقتباسًا ولا ترجمة رسمية.

تنص المادة I على إنهاء حالة الحرب عند تبادل وثائق التصديق، وانسحاب إسرائيل من سيناء، واستعادة مصر ممارسة سيادتها هناك. تتناول المادتان II وIII الحدود والعلاقات العادية. وتحدد المادة VII التفاوض أو التوفيق أو التحكيم لحل النزاعات. تضع هذه المواد التزامات؛ ولا تثبت أن كل خطوة قد اكتملت.

افتحوا المصادر الأصلية: معاهدة السلام بين مصر وإسرائيل

المواد I–III وVII وIX؛ صفحات ملف PDF من 2 إلى 6.

ب · إسرائيل ومنظمة التحرير الفلسطينية، 1993

صياغة تعليمية أصلية لمضمون المصدر؛ ليست اقتباسًا ولا ترجمة رسمية.

تحدد المادة I هدفًا هو إقامة حكم ذاتي فلسطيني انتقالي لفترة لا تتجاوز خمس سنوات. وتترك المادة V القدس واللاجئين والمستوطنات والترتيبات الأمنية والحدود لمفاوضات الوضع الدائم. وتصف المادتان VI وVII خطوات لنقل صلاحيات محددة والتفاوض على اتفاق انتقالي آخر. لا تحسم الوثيقة قضايا الوضع الدائم هذه.

افتحوا المصادر الأصلية: إعلان المبادئ حول ترتيبات الحكم الذاتي الانتقالي

في قسم Source agreement: المواد I وV وVI وVII. اقرأوا نص الاتفاق، لا تصنيفات قاعدة البيانات التي تسبقه.

ج · إعلان اتفاقيات أبراهام، 2020

صياغة تعليمية أصلية لمضمون المصدر؛ ليست اقتباسًا ولا ترجمة رسمية.

يدعم الإعلان الحوار والتعايش والحرية الدينية والتعاون في مجالات منها العلم والتجارة، ويرحّب بالتقدم في العلاقات الدبلوماسية. لا يتضمن الترتيبات الثنائية المفصلة في معاهدة الإمارات وإسرائيل المنفصلة، ولا يحسم الحدود أو مطالب اللاجئين في الصراع الإسرائيلي الفلسطيني. اقرأوا الوثيقة المحددة التي يشير إليها الاسم الجامع.

افتحوا المصادر الأصلية: إعلان اتفاقيات أبراهام

الإعلان القصير كاملًا. وهو وثيقة منفصلة عن معاهدة الإمارات وإسرائيل الموقعة في اليوم نفسه.

د · توسّع: معاهدة الإمارات وإسرائيل توسّع اختياري

صياغة تعليمية أصلية لمضمون المصدر؛ ليست اقتباسًا ولا ترجمة رسمية.

يسمّي العنوان الوثيقة معاهدة سلام وعلاقات دبلوماسية وتطبيع كامل. تُنشئ المادة 1 هذه العناصر الثلاثة، وتنص المادة 3 على تبادل سفراء مقيمين. وتتناول المادة 10 التصديق ودخول المعاهدة حيز التنفيذ. لذلك لا يلزم أن يكون وصفا «التطبيع» و«معاهدة السلام» متعارضين.

افتحوا المصادر الأصلية: معاهدة السلام والعلاقات الدبلوماسية والتطبيع الكامل بين الإمارات وإسرائيل

العنوان والمواد 1 و3 و10.

اختاروا مساركم

مسار مع إرشاد

اعملوا مع زميل أو زميلة باستخدام الصياغات التعليمية. أكملوا: «تطلب البطاقة __ من الأطراف __. وجدت ذلك في __. وتترك __ دون حسم». ركّزوا في أ على إنهاء حالة الحرب، وفي ب على المادة ٧، وفي ج على الحوار والتعاون. يمكن طلب قراءة مادة أصلية بصوت عالٍ من المعلّم.

مسار مستقل

اقرأوا المواد الأصلية قبل البطاقات. ميّزوا بين الالتزام، وشرط دخوله حيز التنفيذ، ونتيجة تحتاج إلى دليل لاحق. استخدموا د لمراجعة الفصل المبسّط بين المعاهدة والتطبيع. حدّدوا حدًّا أو نقصًا في الصياغة التعليمية لإحدى البطاقات.

أنشطة

1 · قارنوا بين البطاقات الأساسية الثلاث

اكتبوا لكل بطاقة من أ وب وج: التزامًا واحدًا؛ والمادة أو الفقرة التي تدعم إجابتكم؛ وقضية لا تحسمها الوثيقة؛ ومصدرًا لاحقًا تحتاجون إليه للتحقق من التنفيذ. لا تكتفوا بشرطة في الخانة: وضّحوا ما ينقص.

أدلتكم وتعليلكم

2 · اختاروا وصفًا وعلّلوه

أي بطاقة تُنشئ سلامًا بين دولتين، وأيها تخطط لمرحلة انتقالية، وأيها تعرض مبادئ إقليمية عامة؟ استندوا إلى النص في كل إجابة. وإذا استخدمتم البطاقة د، فاشرحوا بها كيف يمكن أن تتداخل التصنيفات.

أدلتكم وتعليلكم

3 · سؤال يحتمل الاختلاف

هل يمكن أن يساعد تأجيل قضية صعبة على الوصول إلى اتفاق، وما الخطر الذي يخلقه؟ اذكروا فائدة محتملة وخطرًا واحدًا. وضّحوا أن هذا تحليلكم، وليس وقائع تثبتها الوثيقة. لا يُطلب من أحد الدفاع عن حكومة أو منظمة.

أدلتكم وتعليلكم

بطاقة ختامية

في ثلاث جمل: اشرحوا فرقًا واحدًا بين أ وب، واذكروا مادة تدعم الإجابة، وحدّدوا أمرًا لا تكشفه أي من الوثيقتين وحدها عن الحياة بعد ذلك.

افتحوا المصادر الأصلية

1. معاهدة السلام بين مصر وإسرائيل
https://treaties.un.org/doc/Publication/UNTS/Volume%201136/volume-1136-I-17813-English.pdf
United Nations Treaty Series, vol. 1136, no. 17813 · 1979-03-26
المواد I–III وVII وIX؛ صفحات ملف PDF من 2 إلى 6.

2. إعلان المبادئ حول ترتيبات الحكم الذاتي الانتقالي
https://www.peaceagreements.org/agreements/357/
PA-X Peace Agreements Database, University of Edinburgh · 1993-09-13
في قسم Source agreement: المواد I وV وVI وVII. اقرأوا نص الاتفاق، لا تصنيفات قاعدة البيانات التي تسبقه.

3. إعلان اتفاقيات أبراهام
https://trumpwhitehouse.archives.gov/briefings-statements/the-abraham-accords-declaration/
White House archive, U.S. National Archives · 2020-09-15
الإعلان القصير كاملًا. وهو وثيقة منفصلة عن معاهدة الإمارات وإسرائيل الموقعة في اليوم نفسه.

4. معاهدة السلام والعلاقات الدبلوماسية والتطبيع الكامل بين الإمارات وإسرائيل
https://trumpwhitehouse.archives.gov/briefings-statements/abraham-accords-peace-agreement-treaty-of-peace-diplomatic-relations-and-full-normalization-between-the-united-arab-emirates-and-the-state-of-israel/
White House archive, U.S. National Archives · 2020-09-15
العنوان والمواد 1 و3 و10.

حالة المراجعة

مواد تعليمية جديدة. الأعمار والأوقات المقترحة تقديرات للتخطيط. لم تُجرّب هذه الحزم في الصف ولم تراجعها جهة تربوية. أُعدّ النص بالعبرية والعربية والإنجليزية بمساعدة الذكاء الاصطناعي؛ وما زال يحتاج إلى مراجعة بشرية لغوية وتربوية.